



Gardening on Pavement, Tables, and Hard Surfaces

铺装地面、台面和硬质表面

花园营造

乔治·申克 (George Schenk) 著 金紫 王军 杨至德 译



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

铺装地面、台面和硬质表面花园营造

Gardening on Pavement, Tables, and Hard Surfaces

乔治·申克 (George Schenk) 著
金紫 王军 杨至德 译



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

图书在版编目(CIP)数据

铺装地面、台面和硬质表面花园营造 / (美) 申克著; 金紫, 王军, 杨至德译.
—武汉: 华中科技大学出版社, 2013.9

ISBN 978-7-5609-6825-4

I. ①铺… II. ①申…②金…③王…④杨… III. ①造园林 IV. ①TU986.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第250926号

Published by agreement with Timber Press through the Chinese Connection Agency, a division of The Yao Enterprises, LLC.

简体中文版由Timber Press授权华中科技大学出版社有限责任公司在全球范围内出版、发行。

湖北省版权局著作权合同登记 图字: 17-2011-075号

铺装地面、台面和硬质表面花园营造

(美) 乔治·申克 著
金紫 王军 杨至德 译

出版发行: 华中科技大学出版社 (中国·武汉)

地 址: 武汉市珞喻路1037号 (邮编: 430074)

出 版 人: 阮海洪

责任编辑: 王 娜

责任校对: 贺 晴

责任监印: 秦 英

印 刷: 天津市光明印务有限公司

开 本: 889 mm × 1194 mm 1/20

印 张: 10

字 数: 208千字

版 次: 2013年9月第1版 第1次印刷

定 价: 88.00元



华中出版

本书若有印装质量问题, 请向出版社营销中心调换
全国免费服务热线: 400-6679-118 竭诚为您服务
版权所有 侵权必究

目 录

前言 7

致谢 9

第一章

巴比伦时期的空中花园 11

第二章

铺装地面上的花园 19

第一节 铺装地面的准备工作 20

第二节 铺装地面花园的养护 34

第三节 土壤固持植物和框架覆盖植物 39

第三章

铺装地面花园设计实例 51

第一节 用植物提高铺装地面的安全系数 53

第二节 与停车场相结合的地被式庭院 55

第三节 砖墙周围的植物景观 60

第四节 设计建造“植物岛” 62

第五节 与铺装地面花园相结合的自然式种植 70

第四章

石汀、停车场地和露台绿化 79

第一节 石汀绿化 80

第二节 停车场地的绿化 81

第三节 露台绿化 83

第四节 嵌缝植物 87

第五章

岩石和矮墙上的景观塑造 93

第六章

在树桩和原木上造景 111

第七章

台面花园 125

第一节 台面的选择 127

第二节 选择植物 131

第三节 土壤和肥料 131

第四节 台面花园的创作 134

第五节 浇水 135

第六节 较少受到有害生物影响的花园 136

第七节 赞成与反对 137

第八章

台面花园设计实例 139

第一节 蕨类台面花园 140

第二节 微型沙滩景观 143

第三节 用万寿菊塑造台面花园 146

第四节 苔藓铺就的台面 148

第五节 用金色、银色和棕色的植物造景 150

第六节 丝柏花园 151

第七节 春华秋实 151

第八节 杜鹃雕塑园 153

第九节 虎尾兰和西玛尼亚 155

第十节 假矮松 157

第十一节 作为辅助景观的肉质植物 158

第十二节 台面上的岩石园 160

铺装地面、台面和硬质表面花园营造

Gardening on Pavement, Tables, and Hard Surfaces

乔治·申克 (George Schenk) 著
金紫 王军 杨至德 译



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

图书在版编目(CIP)数据

铺装地面、台面和硬质表面花园营造 / (美) 申克著; 金紫, 王军, 杨至德译.
—武汉: 华中科技大学出版社, 2013.9

ISBN 978-7-5609-6825-4

I. ①铺… II. ①申…②金…③王…④杨… III. ①造园林 IV. ①TU986.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第250926号

Published by agreement with Timber Press through the Chinese Connection Agency, a division of The Yao Enterprises, LLC.

简体中文版由Timber Press授权华中科技大学出版社有限责任公司在全球范围内出版、发行。

湖北省版权局著作权合同登记 图字: 17-2011-075号

铺装地面、台面和硬质表面花园营造

(美) 乔治·申克 著
金紫 王军 杨至德 译

出版发行: 华中科技大学出版社 (中国·武汉)

地 址: 武汉市珞喻路1037号 (邮编: 430074)

出 版 人: 阮海洪

责任编辑: 王 娜

责任校对: 贺 晴

责任监印: 秦 英

印 刷: 天津市光明印务有限公司

开 本: 889 mm × 1194 mm 1/20

印 张: 10

字 数: 208千字

版 次: 2013年9月第1版 第1次印刷

定 价: 88.00元

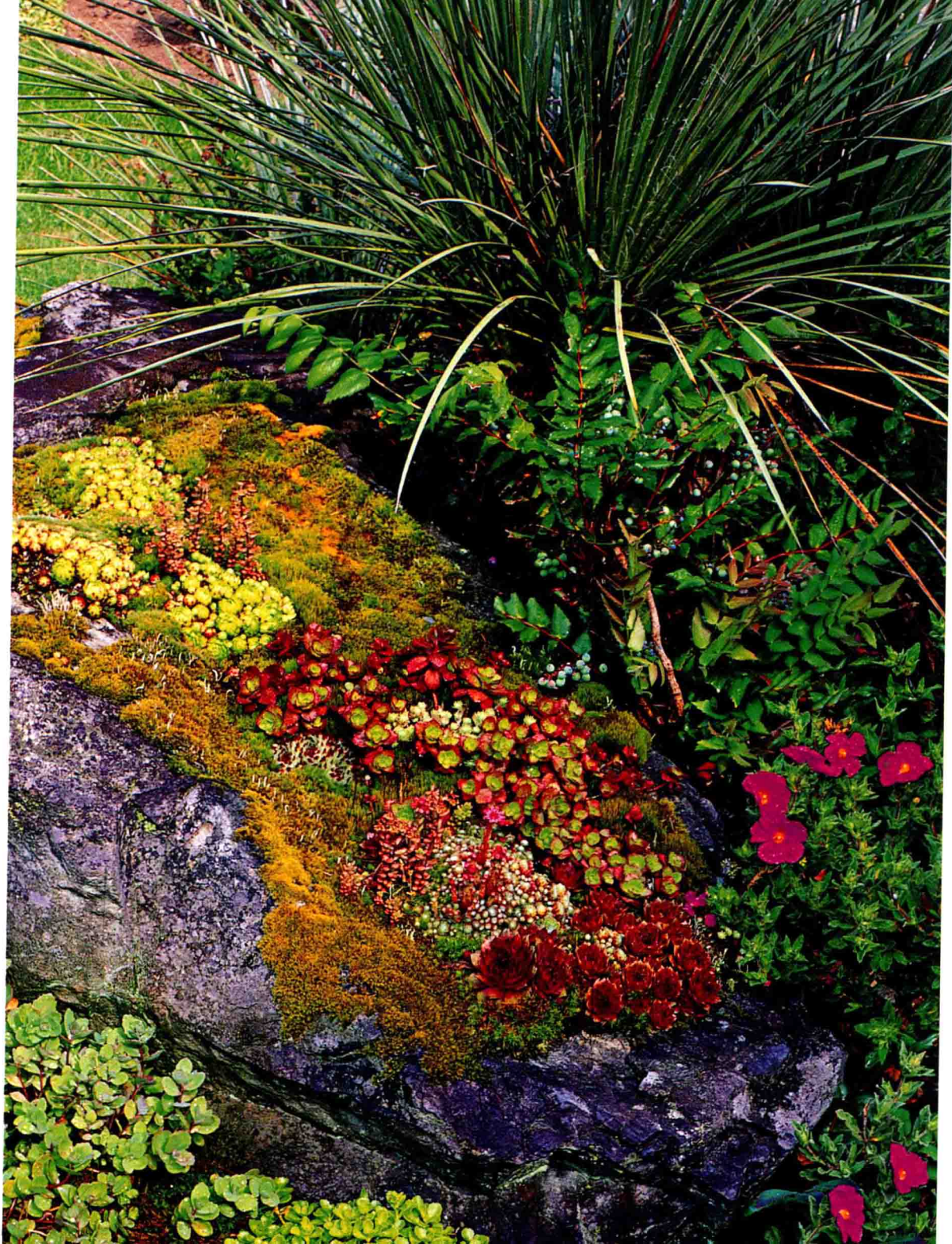


华中出版

本书若有印装质量问题, 请向出版社营销中心调换
全国免费服务热线: 400-6679-118 竭诚为您服务
版权所有 侵权必究

A photograph of a garden path. The path is made of irregular, light-colored stepping stones. Between the stones, there is a thick layer of green moss and some low-lying green plants. In the background, there is a large, dense clump of ornamental grass with long, thin blades and feathery, brownish seed heads. The lighting is warm, suggesting late afternoon or early morning.

謹以此書獻給那些勇于嘗試之人



目 录

前言 7

致谢 9

第一章

巴比伦时期的空中花园 11

第二章

铺装地面上的花园 19

第一节 铺装地面的准备工作 20

第二节 铺装地面花园的养护 34

第三节 土壤固持植物和框架覆盖植物 39

第三章

铺装地面花园设计实例 51

第一节 用植物提高铺装地面的安全系数 53

第二节 与停车场相结合的地被式庭院 55

第三节 砖墙周围的植物景观 60

第四节 设计建造“植物岛” 62

第五节 与铺装地面花园相结合的自然式种植 70

第四章

石汀、停车场地和露台绿化 79

第一节 石汀绿化 80

第二节 停车场地的绿化 81

第三节 露台绿化 83

第四节 嵌缝植物 87

第五章

岩石和矮墙上的景观塑造 93

第六章

在树桩和原木上造景 111

第七章

台面花园 125

第一节 台面的选择 127

第二节 选择植物 131

第三节 土壤和肥料 131

第四节 台面花园的创作 134

第五节 浇水 135

第六节 较少受到有害生物影响的花园 136

第七节 赞成与反对 137

第八章

台面花园设计实例 139

第一节 蕨类台面花园 140

第二节 微型沙滩景观 143

第三节 用万寿菊塑造台面花园 146

第四节 苔藓铺就的台面 148

第五节 用金色、银色和棕色的植物造景 150

第六节 丝柏花园 151

第七节 春华秋实 151

第八节 杜鹃雕塑园 153

第九节 虎尾兰和西玛尼亚 155

第十节 假矮松 157

第十一节 作为辅助景观的肉质植物 158

第十二节 台面上的岩石园 160

前言



本书所介绍的是一些在造园和娱乐休闲方面绝大多数不为人所知、但却颇具开创性的工作，那就是在铺装地面上、台面上以及其他可以种植之处，如岩石、栏杆、树桩和木材上营造花园。我开始做这项工作是在1964年，当时我在一块铺装台地上设计建造了一处“岛”状小型花园（图33）。后来，也就是1978年，在我朋友的一个经过铺装的停车场上，建造了一个较大型的花园，其中还有一个花圃。那时，这块地方急需绿化，因为周围没有开放空间。现在，那些早期作品仍然生长繁茂（图21），许多都位于新西兰。在我年复一年的花园营造生涯中（在铺装地面上以及诸如此类的载体上），新西兰是我经常造访的国家之一。许多花园都是建在朋友的地产上，我每年都要拜访这些朋友并参观他们的花园，有时是一两个月，有时则可能延长到三个月。这就是我退休以后的生活和我的造园经历。

要不是朋友的鼓励，这项工作早就结束了。我去的时候，他们热情欢迎，走的时候，仍不放心。我们之间的关系纯粹是互利共生的：我，非常驻的造园师；他们，提供造园所需的场地。这些年来我们一直保持着这种关系。一会儿我就要解释一下，这种关系对你本人和你的花园会有什么影响。

我的花园和通过营造所结识的朋友遍布各地。从菲律宾吕宋岛北部的热带山区和萨马岛上的热带洼地，到与地中海气候相类似的新西兰的奥克兰，再到加拿大不列颠哥伦比亚省沿岸的温带气候区，最后一直延伸到美国太平洋西北沿岸地带。1948年，我在西雅图附近自己的家里开始了我的造园生涯。在这些花园营造的过程中，所涉及的植物种类繁多，气候条件多样，希望你的花园也属于此类。那么，本书中所介绍的一些造园方法，在世界各地都能够适用。

从某些方面来说，可以将本书看作是一本露台花园营造指南。它可为您在露台上种什么植物以及如何种植给予指导。本书也颇具纪念意义，正是这些花园将我和我的朋友们联系在一起。在这方面，这些装饰性的植物似乎比人类做得还要好。来，加入我们的行列，渡过一段美好的时光，有几个花园还带有异国情调呢。

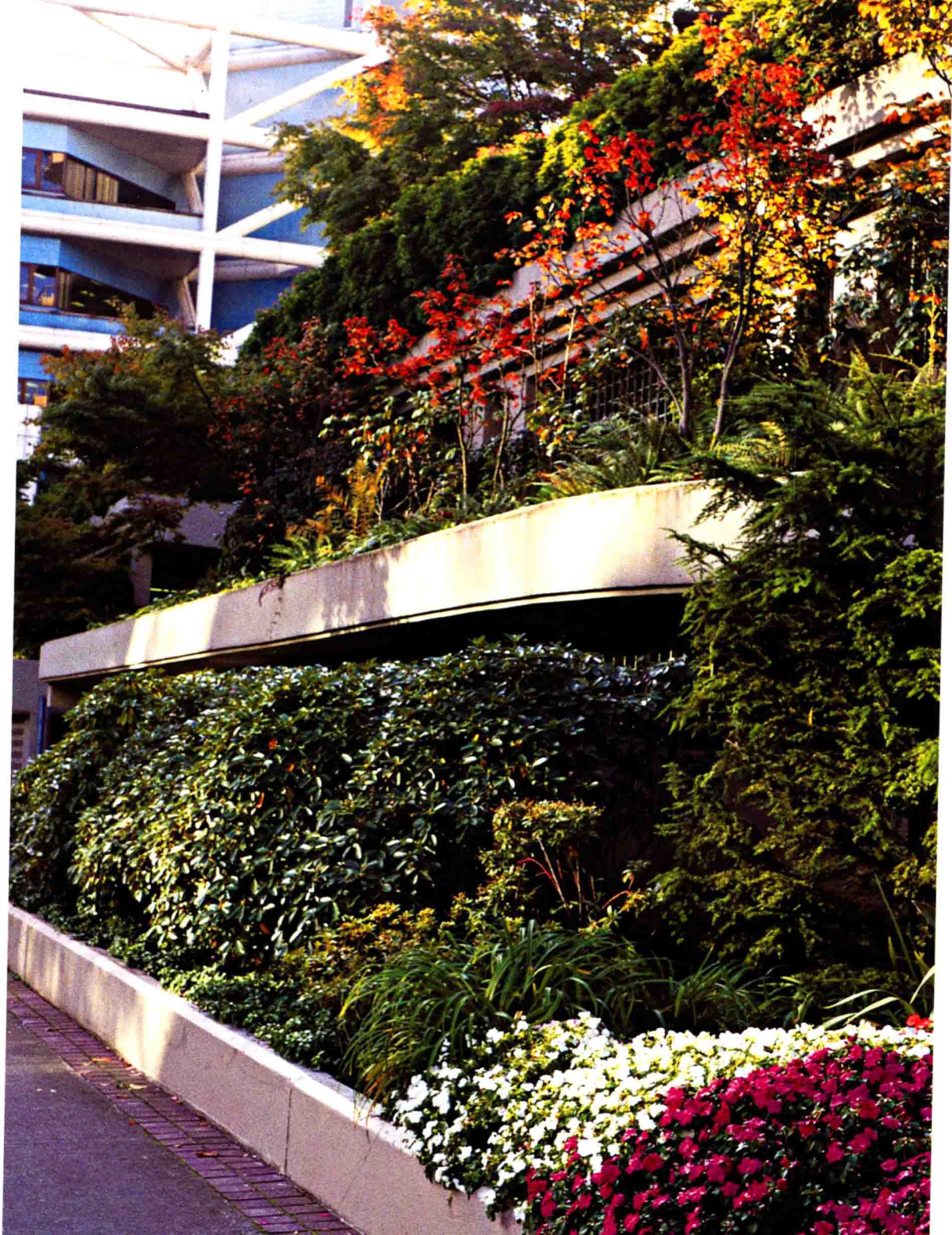


致 谢



当您在本书中看到某个人的名字时，请您注意，把这个名字写进去就表达了我的感谢之情。书中提到的这些人，在花园营造以及花园和植物信息方面提供了有益的帮助，或者他们将图片作为礼物慷慨地提供给我。还有一些人，在书中未提及他们在花园建设和管理方面做的大量工作，而在书中很可能都写成是我自己的了，在此向他们深表谢意。

一个很要好的花园朋友，在书中已提及多次，但在这里还要再次表示感谢，他就是奥克兰的莫伊。莫伊帮我录完了手稿（字迹潦草，多达55 000余字），得以交付木材出版社的编辑琳达·威尔姆斯编辑出版。与琳达一起工作，让我获得一次难得的专业经历。关于手稿的润饰，琳达提出了许多很好的建议，在此深表感激。在编辑过程中，她既没有摆出一幅学究姿态抑制我的创新，也没有对我的反驳表现出厌恶。



第一章

巴比伦时期的空中花园

露台花园有多种形式，从铺装地面上的种植池，到台面景观或是布置在楼房屋顶上的小花园，都可以不受种植环境的制约。露台花园给人们带来了太多的惊喜，它总能让参观者感到耳目一新；而且，露台花园的出现颠覆了人们对传统花园的观念，往往在人们熟悉的地方创造出其不意的景观效果，令人感到惊喜。有时，人们不禁会问：那个花园干什么用？

露台花园已经有很长的历史了，我们今天所看到的一些露台花园杰作，在公元前约605年的巴比伦王国就已经出现了其雏形——空中花园，这是由当时的巴比伦王尼布甲尼撒或是他的某些富有想象力的谋臣们想出的景园形式。据公元6世纪古希腊历史学家记载，空中花园的面积大概在1.2~1.6公顷，其平台是由逐步渐进的砖砌成的，同时这些平台也是楼下房间的屋顶，花园最高处已经达到了100英尺（30.5 m），具有多层防水结构，其最下层覆以厚厚的一层干芦苇加固的沥青，沥青上铺以灰浆或砖，然后覆以铅板，最上层才是厚厚的种植土和种植的大树。浇灌所需的水是从幼发拉底河中用机械装置运输上来的。空中花园的视觉效果远看好似一座翠绿的山峰；如果从另一个欣赏角度来看，荒芜的沙漠中，从光秃秃的岩石和太阳刺眼的光芒中突然出现的花园景观无疑让人感觉像是到了天堂。

建造这样巨大的景观需要一个有实力的业主的支持才能完成，他可以让设计师自由发挥，不设限制的同时又能提供足够的资金支持。根据记载，很显然，直到几个世纪后巴比伦王朝结束，再也没有景观能够超越空中花园。现在至少有3座近代的空中花园作为那个时期的纪念品保留了下来，其中最早的建在意大利一座历史悠久的塔的顶端，那里郁郁葱葱的橡树繁衍成片。接下来的一处建于20世纪早期，是位于美国的花之桥（Bridge of Flowers）。离我们最近的一处露台花园建在英国，那里低矮的植物和棕榈种植在3英尺（90 cm）厚的土层上，形成了一片完整连续的林冠层。

20世纪末至今的这一段时期，很可能是露台花园

设计的全盛期，有一些设计已经能够接近巴比伦时期空中花园的规模和物种丰度了。我们这个时代的一些建筑师开始反对20世纪中期的那种简约的设计风格，并且追求新绿色革命，用草坪、花丛、绿篱、树木、藤蔓甚至是一些原本生长在草原上的野花和草种来装饰建筑，西方世界的几乎每一个城市都有这样将植物装饰于建筑外部的例子，有时在建筑内部也会将植物应用进来。

一些人对此表达了不满，他们希望将植物种在花园里，保持建筑的独立，但另一些人认为出现在建筑中的绿色满足了我们想要亲近自然，让自然成为我们日常生活中的一部分的需要。随着野生植被面积的进一步减少和拥有私家庭院的人数下降，人们对景观的需求会越来越高。

巴比伦的复兴

最早的空中花园里面用得最多的植物布局方法就是错层逐渐向上升起的植物绿篱（图1），绿篱可以将视线引至平整的草地及藤架处。最底层的平台以凤仙花做底衬，铁树和芳香型杜鹃形成混交林，中层露台种植着枫树和蕨类植物，顶层则种植了马醉木和日本山茶。

屋顶草坪层

图2展示了一片由原木框定其范围的28英尺×19英尺（8.5 m×5.8 m）大小的屋顶草坪层，草和野花种植于2英尺（60 cm）厚的土壤层上，现在也有仅用16英寸（40 cm）厚的土层种植植物的情况。这样的花园不需要浇水、施肥和播种，露台花园的设计师希